



EN	Problem	Possible cause	Solution
The appliance produces no steam or irregular steam.	The steamer has not heated up sufficiently.	Let the appliance heat up for approximately 1 minute.	
	Steam has condensed in the hose.	Lift the steamer head to straighten the hose vertically. This allows any condensation to flow back.	
	Water in the tank is insufficient or the tank is not inserted properly.	Refill the water tank and insert it properly.	
	Too much scale has built up in the appliance.	Perform De-Calc function. Refer to section.	
Water droplets drip from the steamer head or the appliance produces a croaking sound.	You have left the steamer head and/or the steam supply hose in horizontal position for a long time.	Lift the steamer head to straighten the hose vertically. This allows any condensation to flow back.	
	When the hose forms a U-shape, condensation in the hose cannot flow back into the water tank.	Lift the steamer head to straighten the hose vertically. This allows any condensation to flow back.	
An excessive amount of water drips out of the steamer head when the appliance is heating up.	The water in the appliance is dirty or has been left inside the appliance for a long time.	Perform De-Calc function. Refer to section.	
Water leaks out from the steamer base.	You have not closed the water tank cap or De-Calc knob securely.	Close the water tank cap or De-Calc knob securely.	

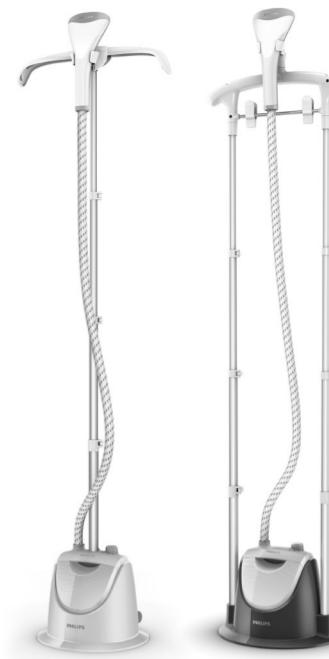
KO	원인	예상 원인	해결책
제품에서 스팀이 나오지 않거나 일정하게 나오지 않습니다.	다리미가 충분히 뜨거워지지 않았습니다.	제품이 예열될 때까지 약 1분 정도 기다리십시오.	
	호스에 스팀이 고여 있습니다.	스티머 헤드를 올려 호스를 곧게 펩니다. 그러면 고인 스팀이 물탱크로 되돌아갑니다.	
	탱크에 물이 부족하거나 탱크가 제대로 꽂혀 있지 않습니다.	물탱크를 다시 채우고 제대로 꽂으십시오.	
	제품 내부에 석회질이 너무 많이 촉적되었습니다.	De-Calc 기능을 수행하십시오. 섹션을 참조하십시오.	
스티머 헤드에서 물방울이 떨어지거나 다리미에서 끓는 소리가 납니다.	스티머 헤드 및 스팀호스를 긴 시간 동안 수평 위치로 두었습니다.	스티머 헤드를 올려 호스를 곧게 펩니다. 그러면 고인 스팀이 물탱크로 되돌아갑니다.	
	호스가 U자 모양이 되면 호스에 고인 스팀이 물탱크로 되돌아갈 수 없게 됩니다.	스티머 헤드를 올려 호스를 곧게 펩니다. 그러면 고인 스팀이 물탱크로 되돌아갑니다.	
제품이 가열되면서 과도한 양의 물이 스티머 헤드 밖으로 흘립니다.	제품 안에 있는 물이 더럽거나 물이 오랫동안 제품 안에 있었습니다.	De-Calc 기능을 수행하십시오. 섹션을 참조하십시오.	
스티머 받침대에서 물이 샍니다.	물탱크 뚜껑이나 간편한 De-Calc 조절기를 꼭 닫지 않았습니다.	물탱크 뚜껑이나 De-Calc 조절기를 꼭 닫으십시오.	

TH	ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ปัญหา
	เครื่องไม่ผลิตไอน้ำหรือพ่นไอน้ำห้ามพ่นไอน้ำคึกคัก	หัวพ่นไอน้ำยังร้อนไม่พอ	ปล่อยให้ไอน้ำรอประมาณ 1 นาที
	ไอน้ำควรแนบเป็นหยดน้ำในสายไอน้ำ	ยกหัวพ่นไอน้ำขึ้นเพื่อให้สายอยู่ในแนวตั้ง การทำความสะอาดหัวพ่นไอน้ำแล้วจึงทำให้ไอน้ำออกน้ำ滴	
	มัน้ำในเท้าไม่เย็นพอหรือไม่เย็นพอต่อ	เดินมัน้ำในเท้าจนแล้วแต่เท้าจะต้อง	
	มีตะเก็บและเส้นด้ายไนล่อนเครื่อง	ไขพังก์ชั้น De-Calc ฉุบรวม	
	น้ำหยดออกจากหัวพ่นไอน้ำหรือเครื่องที่มีเสียง	คุณบลล์ให้หัวพ่นไอน้ำสะอาด และล้างไอน้ำอยู่ในเดินเท่านานๆ นานวันเป็นเวลานาน	ยกหัวพ่นไอน้ำขึ้นเพื่อให้สายอยู่ในแนวตั้ง การทำความสะอาดหัวพ่นไอน้ำที่ต้องใช้เวลา
	เมื่อสบไอน้ำมัน้ำมันเป็นรูปร่าง U หยดด้วยหัวพ่นไอน้ำหรือเครื่องที่มีเสียง	ยกหัวพ่นไอน้ำขึ้นเพื่อให้สายอยู่ในแนวตั้ง การทำความสะอาดหัวพ่นไอน้ำที่ต้องใช้เวลา	ยกหัวพ่นไอน้ำขึ้นเพื่อให้สายอยู่ในแนวตั้ง การทำความสะอาดหัวพ่นไอน้ำที่ต้องใช้เวลา
	มี้ำหยดออกจากหัวพ่นไอน้ำหรือเครื่องที่มีเสียง	หัวพ่นไอน้ำมัน้ำมันเป็นรูปร่าง U หยดด้วยหัวพ่นไอน้ำหรือเครื่องที่มีเสียง	ยกหัวพ่นไอน้ำขึ้นเพื่อให้สายอยู่ในแนวตั้ง การทำความสะอาดหัวพ่นไอน้ำที่ต้องใช้เวลา
	น้ำร้อนออกมากจากหัวพ่นไอน้ำหรือเครื่องที่มีเสียง	คุณได้ติดตั้งหัวพ่นไอน้ำหรือเครื่องที่มีเสียง	ยกหัวพ่นไอน้ำขึ้นเพื่อให้สายอยู่ในแนวตั้ง การทำความสะอาดหัวพ่นไอน้ำที่ต้องใช้เวลา
	น้ำร้อนออกมากจากหัวพ่นไอน้ำหรือเครื่องที่มีเสียง	คุณได้ติดตั้งหัวพ่นไอน้ำหรือเครื่องที่มีเสียง	ยกหัวพ่นไอน้ำขึ้นเพื่อให้สายอยู่ในแนวตั้ง การทำความสะอาดหัวพ่นไอน้ำที่ต้องใช้เวลา
	น้ำร้อนออกมากจากหัวพ่นไอน้ำหรือเครื่องที่มีเสียง	คุณได้ติดตั้งหัวพ่นไอน้ำหรือเครื่องที่มีเสียง	ยกหัวพ่นไอน้ำขึ้นเพื่อให้สายอยู่ในแนวตั้ง การทำความสะอาดหัวพ่นไอน้ำที่ต้องใช้เวลา

MS	Masalah	Penyebab yang mungkin	Penyelesaian
	Perkakas tidak mengeluarkan stim atau mengeluarkan stim yang tidak segera.	Penstim tidak memanas dengan secukupnya.	Biarkan perkakas menjadi panas selama kira-kira 1 minit.
	Stim telah terpeluwat di dalam hos.	Angkat kepala penstim untuk meluruskan hos secara menegak. Ini membolehkan sebarang pemeluwatan untuk mengalir semula.	
	Air di dalam tangki tidak mencukupi atau tangki tidak dimasukkan dengan betul.	Isi semula tangki air dan masukannya dengan betul.	
	Terlalu banyak kerak telah memekok di dalam perkakas.	Jalankan fungsi De-Calc. Rujuk bahagian .	
	Titisan air menetes dari kepala penstim atau perkakas mengeluarkan bunyi mengaku.	Angkat kepala penstim untuk meluruskan hos secara menegak. Ini membolehkan sebarang pemeluwatan untuk mengalir semula.	
	Apabila hos membentuk bentuk U, pemeluwatan dalam hos tidak dapat mengalir semula ke dalam tangki air.	Angkat kepala penstim untuk meluruskan hos secara menegak. Ini membolehkan sebarang pemeluwatan untuk mengalir semula.	
	Banyak air menetes daripada kepala penstim apabila perkakas mula memanas.	Jalankan fungsi De-Calc. Rujuk bahagian .	
	Air keluar dari tapak penstim.	Anda tidak menutup tutup tangki air atau tombol De-Calc dengan ketat.	Tutup tutup tangki air atau tombol De-Calc dengan ketat.

ID	Masalah	Kemungkinan penyebab	Solusi
	Alat tidak mengeluarkan uap atau uap tidak beraturan.	Penembur uap tidak cukup panas.	Biarkan alat memanas selama kurang lebih 1 minit.
	Uap mengembun dalam selang.	Angkat kepala penyembur uap untuk meluruskan selang secara vertikal. Ini memungkinkan kondensasi mengalir kembali.	
	Air di dalam tangki tidak mencukupi atau tangki tidak terpasang dengan benar.	Isi ulang tangki air dan pasang dengan benar.	
	Terlalu banyak kerak terbentuk di dalam alat.	Lakukan fungsi De-Calc. Lihat bagian .	
	Titik air menetes dari kepala penyembur uap dan/atau selang pasokan uap pada posisi horizontal dalam waktu lama.	Angkat kepala penyembur uap untuk meluruskan selang secara vertikal. Ini memungkinkan kondensasi mengalir kembali.	
	Bila selang membentuk huruf U, kondensasi di dalam selang tidak dapat mengalir kembali ke dalam tangki air.	Angkat kepala penyembur uap untuk meluruskan selang secara vertikal. Ini memungkinkan kondensasi mengalir kembali.	
	Terlalu banyak air menetes keluar dari kepala penyembur uap saat alat sedang memanas.	Lakukan fungsi De-Calc. Lihat bagian .	
	Air keluar dari alas penyembur uap.	Anda belum menutup tutup tangki air atau kenop De-Calc dengan kencang.	Tutup tangki air atau kenop De-Calc dengan kencang.

PHILIPS
GC507, GC508
GC509



User manual
사용 설명서
คู่มือผู้ใช้
Buku Petunjuk Pengguna
Manual pengguna

用户手册
使用手册
คู่มือผู้ใช้
Hướng dẫn sử dụng

ZH-S	问题	可能的原因	解决方法
	产品无法产生蒸汽或产生的蒸汽不足。	蒸汽挂烫机未充分加热。让产品加热约1分钟。	
	有蒸汽凝结在输送管内。	提起蒸汽喷头以垂直拉直蒸汽输送管。这样做可使冷凝水流回水箱中。	
	水箱中的水量不足或水箱未装好。	为水箱加水并正确装入。	
	产品内积聚的水垢太多。	执行除垢功能。请参阅 部分。	
	水滴从蒸汽喷头上滴下或产品发出咕噜声。	提起蒸汽喷头以垂直拉直蒸汽输送管。这样做可使冷凝水流回水箱中。	
	当蒸汽输送管处于U形状时，输送管内的冷凝水不能流回水箱中。	提起蒸汽喷头以垂直拉直蒸汽输送管。这样做可使冷凝水流回水箱中。	
	产品加热时有过多的水从蒸汽喷头中滴出。	产品中的水变脏或留在产品很长时间。	执行除垢功能。请参阅 部分。
	蒸汽挂烫机底座漏水。	水箱盖未盖好或除垢旋钮未拧紧。	盖好水箱盖或拧紧除垢旋钮。

VI	Sự cõ	Nguyên nhân có thể	Giải pháp
	Thiết bị tạo hơi nước không đều hoặc không có hơi nước.	Bàn úi hơi vẫn chưa đủ nóng.	Để thiết bị nóng lên trong khoảng 1 phút.
	Hơi nước ngưng tụ trong vòi.	Nhắc đầu bàn úi để làm cho vòi thẳng lại theo hướng thẳng đứng.Việc này cho phép nước ngưng tụ chảy ngược lại.	
	Nước trong ngăn chứa nước không đủ hoặc ngăn không được lắp đúng cách.	Châm lại nước vào ngăn chứa nước và lắp thiết bị đúng cách.	
	Tích tụ quá nhiều cặn vôi trong thiết bị.	Thực hiện chức năng De-Calc.Tham khảo mục .	
	Nước nhỏ giọt từ đầu bàn úi hoặc thiết bị cung cấp hơi nước ở vị trí đứng trong một thời gian dài.	Nhắc đầu bàn úi để làm cho vòi thẳng lại theo hướng thẳng đứng.Việc này cho phép nước ngưng tụ chảy ngược lại.	
	Khi vòi xép thành hình chữ U, nước ngưng tụ có trong vòi không thể chảy ngược lại ngăn chứa nước.	Nhắc đầu bàn úi để làm cho vòi thẳng lại theo hướng thẳng đứng.Việc này cho phép nước ngưng tụ chảy ngược lại.	
	Lượng nước thừa rò ra từ đầu bàn úi khi thiết bị từ rất lâu.	Thực hiện chức năng De-Calc.Tham khảo mục .	
	Nước rò ra từ phía bên dưới đế.	Bạn không đóng kỹ nắp ngăn chứa nước hoặc núm De-Calc.	Đóng kỹ nắp ngăn chứa nước hoặc núm De-Calc.

©2018 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
4239 001 04013



